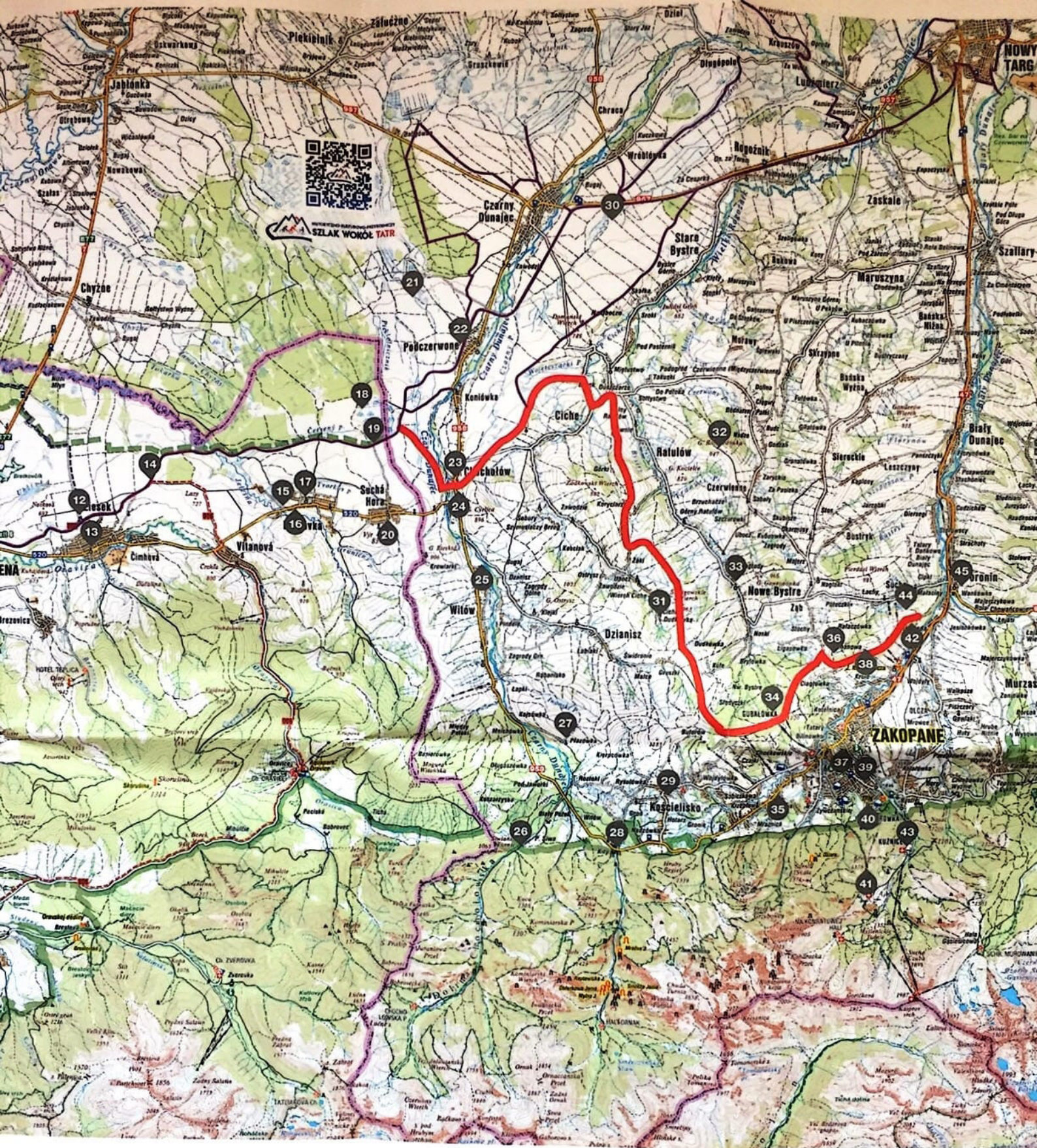


**Na bicykli
za kultúrnym
a prírodným dedičstvom
pohraničného regiónu**







**Rowerem
po kulturowym
i przyrodniczym
dziedzictwie
pogranicza**





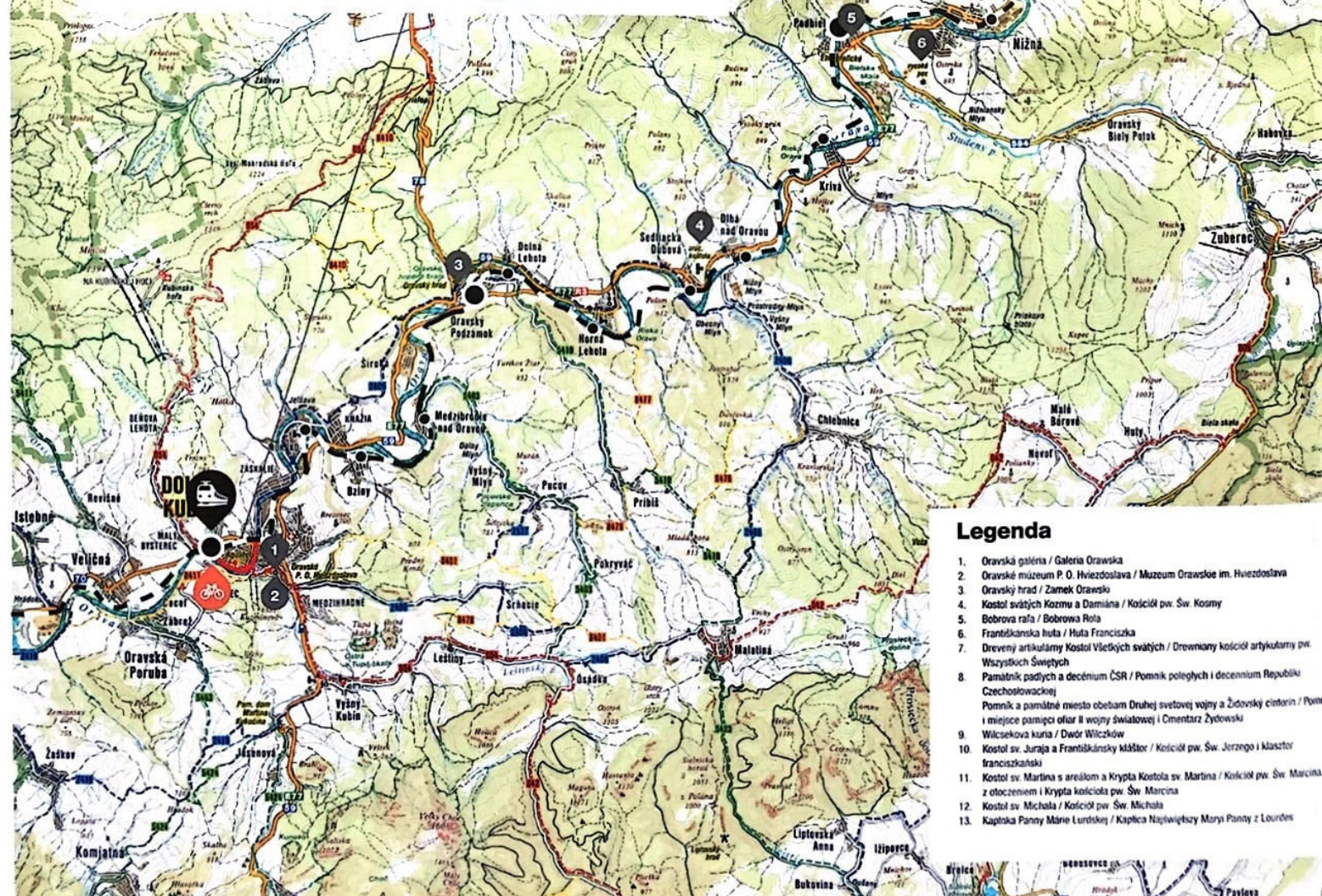
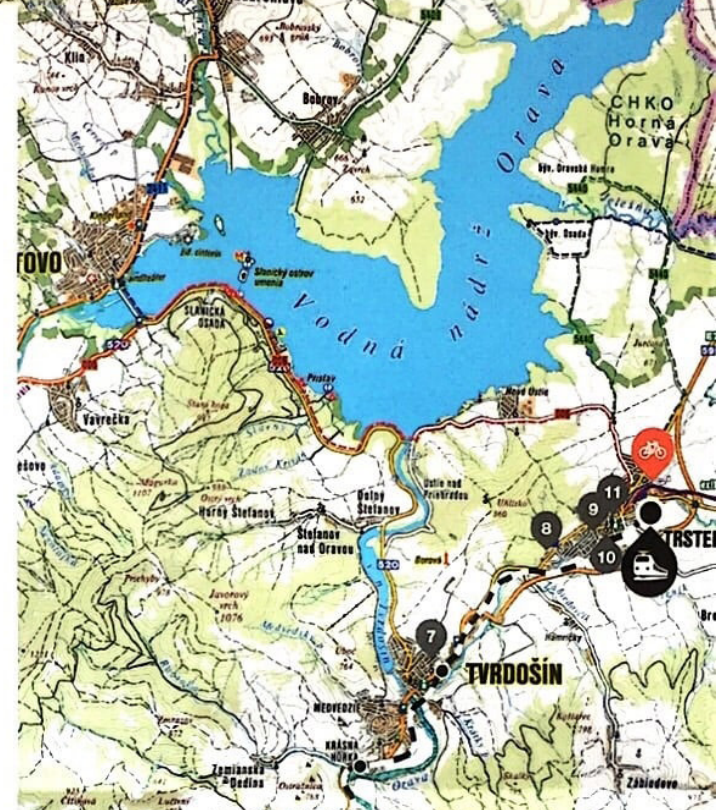
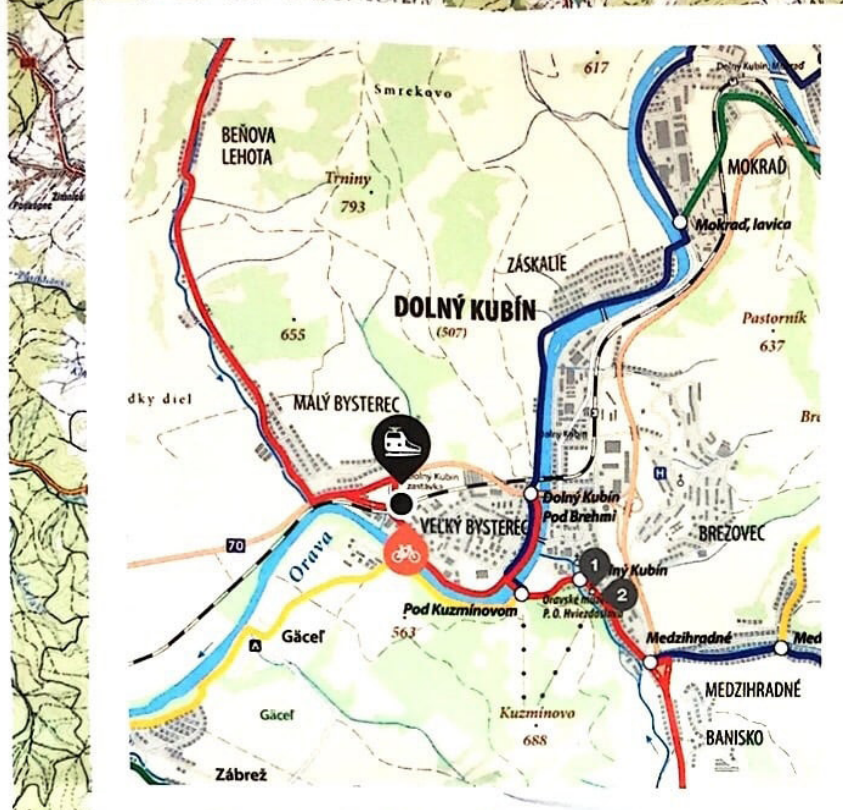
- 14. Ufolnia bańa / Kopalnia węgla
- 15. Kaplica s drewnou sochou sv. Jāna Nepomuckého / Kaplica z drewnianý rzezbý Sv. Jāna Nepomuccena
- 16. Kaplica sv. Floriāna, Hladovka / Kaplica Sv. Floriāna, Hladovka
- 17. Kostol Nanebovzatā Panny Mārie / Kostol pw. Wniebowzāpcia Najwiŝszej Maryi Panny
- 18. Raŝelisko Rudnė / Torfowisko Rudne
- 19. Źeloznāčná stanica / Dworzec kolejowy
- 20. Kostol Krīsta Krāľa, Suchā Hora / Kostol pw. Chrystusa Krōla, Sucha Hora
- 21. Oravsko-Novotargovské raŝeliskā / Torfowiska Oravsko-Novotarskie
- 22. Raŝelisko Rudnė / Torfowisko Rudne
- 23. Muzeum raŝelisk / Muzeum torfowisk w Chocholowie
- 24. Chocholov s tradičnou zāstavbou / Chocholov z tradycijną zabudową
- 25. Termálne pramene w Chocholowie / Termny Chocholowiskie
- 26. Chocholowska dolina / Dolina Chocholowiska
- 27. Kaplica sv. Anny na Plazovke / Kaplica Sv. Anny na Plazowce
- 28. Koŝcieliskā dolina / Dolina Koŝcieliska
- 29. Centrum turisticznych informācij / Centrum Informācij Turystycznej w Koŝcielisku
- 30. Historickā stanica ZPR w Czernom Dunajcu / Zabytkowa stanica PKP w Czarnym Dunajcu
- 31. Wyhladkové miesto – Dudkuvka / Punkt widokowy – Dudkuvka

- 32. Kostol sv. Jāna Krstiteľa w Nowem Bystrym / Kostol pw. Sv. Jāna Chrzciciela w Nowem Bystrym
- 33. Gubalovka / Gubalovka
- 34. Ulica Koŝcieliska / ul. Koŝcieliska
- 35. Obelisk sv. Jāna Pavla II w Zembie / Obelisk Sv. Jāna Pavla II w Źebie
- 36. Ulica Krupovky / ul. Krupovky
- 37. Kaplica na Raŝacovkách / Kapliczka na Raŝacovkach
- 38. Galena Umenia XX. storočia vo Vile „Okša“ filiālia Tabarského múzea / Galeria Sztuki XX wieku w Wili „Okša“ filiālia Muzeum Tatrzarskiego
- 39. Prirodnė muzeum TNP / Muzeum Przyrodnicze TPN
- 40. Veľký mostik – skokanský lyžiarský mostik w Zakopanem / Wielka Krokiew – skocznia narciarska w Zakopanem
- 41. Wyhladkové miesto – pohľad z lyžiarskej stanice Harenda / Punkt widokowy – widok ze Stāncji Narciarskiej Harenda
- 42. Kuŝnice – drāha na Kasprový Vrch / Kuŝnice – kolejka na Kasprový Wierch
- 43. Wyhladkové miesto – pohľad z lyžiarskej stanice Suchė / Punkt widokowy – widok ze Stāncji Narciarskiej Suche
- 44. Informāčné centrum / Gminne Centrum Informācij i Promocji w Poronie

 Cesta okolo Tatier / Szlak wokół Tatr
 Na bicykly za kulturým a prirodným dedičstvom pohraničného regiónu / Rowerem po kulturým i przyrodniczym dziedzicztwie pogranicza
 Źelaznica
 Cyklobox / Boks rowerowy

 **Odchody zo stanice Dolný Kubin / Trstená**
Odjazdy zo stāncji Dolný Kubin / Trstená





Legenda

1. Oravská galéria / Galeria Oravska
2. Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava / Muzeum Oravske im. Hviezdoslava
3. Oravský hrad / Zamek Oravske
4. Kostol svätých Kosmu a Damiana / Kościół pw. św. Kosmy
5. Bobrova raľa / Bobrowa Rola
6. Františkánska huta / Huta Franciszka
7. Drewny artikulární Kostol Všetkých svätých / Drewniany kościół artykularny pw. Wszystkich Świętych
8. Pamätník padlých a decénium ČSR / Pomnik poległych i decennium Republiki Czechoslowackej
Pomník a pamätné miesto obeťam Druhej svetovej vojny a Židovský cintorín / Pomnik i miejsce pamięgi ofiar II wojny światowej i Cmentarz Żydowski
9. Wilcsékova kúria / Dwór Wilczków
10. Kostol sv. Juraja a Františkánsky kláštor / Kościół pw. św. Józego i klasztor franciszkański
11. Kostol sv. Martina s areálom a Krypta Kostola sv. Martina / Kościół pw. św. Marcina z otoczeniem i Krypta kościoła pw. św. Marcina
12. Kostol sv. Michala / Kościół pw. św. Michała
13. Kaplica Panny Márie Lurdzkej / Kaplica Najświęzty Marysi z Lourdes

1. Oravská galéria v Dolnom Kubíne



Sídlí v župnom dome zo 17. storočia. Zberkovým fondom v desiatich výtvorných disciplínach v počte takmer 8 500 k výtvorných diel patrí medzi najvýznamnejšie verejné galérie inštitúcie na Slovensku.

Znájdú sa v XVII-wiecznej kamienicy. Ze zbierkami licujúcimi okolo 8500 diel z ôsmu rôznych

disciplín umenia patrí k najväčším verejným inštitúciám umenia na Slovensku.

2. Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava



Budova bola postavená v rokoch 1905–1911 podľa plánov Júliusa Sándyho pre účely uloženia rozsiahlej zbierky kníh (viac ako 60 000 zväzkov) a ďalších cenných predmetov, ktoré v roku 1839 daroval jasnou rodák Vavrinec Čaplovi Oravskej župe.

Budynok zostal vybudovaný v rokoch 1905–1911 podľa plánov Júliusa Sándyho v celu zhradenia obzornej kolekcie knižiek (ponad 60 000 tomov) i iných cenných predmetov, ktoré oravskému regionu prekazal v 1839 roku Vavrinec Čaplovi z Jasenovej.

3. Oravský hrad



Nachádza sa v obci Oravský Podzámok na strmom výškovom brate 112 m nad hladinou rieky Orava. Prvá písomná zmienka o hrade pochádza z 13. storočia. Návštevníci môžu v jeho priestoroch vidieť historickú, prírodnú, etnografickú, archeologickú expozíciu, výstavu zbrani a mnoho iných zaujímavostí. Slovesným hradom je Kaplnka sv. Michala.

Znájdú sa na strmej vápennnej skale 112 m ponad úrovňou rieky Orava, v miestnej Oravské Podzámok. Prvá písomná zmienka o zámku pochádza z XIII. storočia. Odviedajúci majú tam zobrazenú historickú, prírodnú, etnografickú i archeologickú expozíciu, výstavu zbrani i veľa iných zaujímavostí. Kľúčovým zámku je Kaplnka sv. Michala Archanjela.

4. Kostol svätých Kozmu a Damiána



Zrušená Kostola sv. Kozmu a Damiána stojí na kopci Žiar nad obcou Sedliacka Dubová. Tento kostol sa začal stavať v roku 1736, ale na meste kde je vybudovaný, stál drevený chrám s rôznymi obmenami už od 14. storočia. Jeho tvárnosť končí sa v roku 1893, kedy obyvatelia dohodli nový kostol priamo v obci.

Gruzy Kostola sv. Kozmu i Damiána stojí na kopci Žiar nad obcou Sedliacka Dubová. Tento kostol rozpočítal budovať v 1736 roku, ale v mieste kde by zbudovaný, stala štvorhribová drevená s rôznymi obmenami až od XIV. storočia. Jeho tvárnosť končí sa v 1880 roku, kedy miestni obyvatelia dohodli nový kostol bezprostredne v miestnej obci.

5. Bobrova raľa



V obci Podbieľ sa nachádza Pamiatková rezervácia ľudovej architektúry – Bobrova raľa. Tvoria ju 64 pôvodných dreveníc, ktoré boli postavené koncom 19. a začiatkom 20. storočia. Všetky sú v súkromnom vlastníctve, preto interieru nie je možné navštíviť.

Rezervat zbytkov ľudovej architektúry – Bobrova raľa. Stávajú sa 64 pôvodných dreveníc, ktoré boli postavené koncom 19. a začiatkom 20. storočia. Všetky sú v súkromnom vlastníctve, preto interieru nie je možné navštíviť.

6. Františkánska huta



Zrušená železnica z roku 1836 patrí k najväčším technickým pamiatkam celého oravského regiónu. Železnica spracovávala železnú rudu z okolitých baní v Juráňovej doline, Zuberu, Habovke či Malatnej. Do dnešnej doby sa zachovala klasická fasáda, obvodové múry, vysoká pec, dýchadlová komora, niekoľko kanálov a ďalšie časti.

Gruzy huty železa z 1836 roku patrí k najväčším cenným pamiatkam technických celého oravského regiónu. Huta železa spracovávala železnú rudu z okolitých baní v Juráňovej doline, Zuberu, Habovke či Malatnej. Do dnešnej doby uchovávala sa klasická fasáda, múry obvodové, vysoká pec, dýchadlová komora, niekoľko kanálov i ďalšie časti.

7. Drevený artikulárny Kostol Všetkých svätých

Drevený rímskokatolícky kostol pochádza z 15. storočia, nachádza sa na miestnom cintoríne. Roku 1994 bol ocenený organizáciou Europa Nostra za zachovanie a vynikajúce



zreštaurovanie tejto významnej pamiatky drevenej architektúry a jej vnútorné vybavenie tradičnou ručnou prácou. Od roku 2008 je zapísaný do Zoznamu svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO.

Drevený rímskokatolícky kostol pochádza z XV. storočia, nachádza sa na miestnom cintoríne. Roku 1994 bol ocenený organizáciou Europa Nostra za zachovanie i znakomito zreštaurovanie tej výbornej pamiatky drevenej architektúry a jej vnútorné vybavenie tradičnou ručnou prácou. Od 2008 roku je zapísaný do Listy Svetového Dedičstva Kultúrneho i Prírodného UNESCO.

9. Wilčekova kúria



Wilčekova kúria je jedna z najstarších a súčasne najviac zachovaných historických budov v meste Trstená. Budova bola pôvodne využívaná ako zemanova kúria, ktorá pochádza zrejme z druhej polovice 18. storočia. Vo väčších miestnostiach má zachované pôvodné štukové klenby s prvkami

typickej štúčickej architektúry z obdobia baroka.

Dwór Wilczków (Wilčekova kúria) jest jednym z najstarszych i równocześnie najlepiej zachowanych budynków zabytkowych w mieście Trzestna. Budynek pierwotnie był wykorzystany jak dworek szlachecki, który pochodzi z drugiej połowy XVIII wieku. Ma zachowane pierwotne sztukowe sklepienia w kilku pomieszczeniach z elementami typowej architektury szlacheckiej z epoki baroku.

10. Kostol sv. Juraja a Františkánsky kláštor



Dominantou Námestia M. R. Štefánika je františkánsky kláštor a Kostol sv. Juraja. Základy kostola boli položené na prelome 17. a 18. storočia. Mimoriadne cenné sú bočné oltáre – Panny Márie a Božského srdca Ježišova. Františkánsky kláštor bol vybudovaný v rokoch 1776–1780

a je vo vlastníctve rehole Menších bratov františkánov.

Dominantou Placu M. R. Štefánika jest klasztor franciszkański i kościół pw. św. Jerzego. Podwalny kościół zostały położone na przełomie XVII i XVIII wieku. Nadzwyczajnie cenne są ołtarze boczne – Najświętszej Maryi Panny i Serca Jezusowego. Klasztor franciszkański został wybudowany w latach 1776–1780 i jest w posiadaniu Zakonu Braci Mniejszych Franciszkanów.

11. Kostol sv. Martina s areálom a Krypta kostola sv. Martina



Dominantou Trstenej je farský Kostol sv. Martina, ktorý spolu so svojim areálom patrí k najvýznamnejším pamiatkam na Orave. Súčasťou kostola je aj 49 m veľa so štyrmi menšími vežičkami a balkónom vo výške 26,5 m. Vo vnútri je inštalovaný mechanizmus hodín z roku 1945 a štyri zvony. Ďalšou významnou

pamiatkou, ktorá je súčasťou kostola je Krypta kostola sv. Martina, ktorá siahá minimálne do polovice 17. storočia.

Dominantou Trzciany jest kościół parafialny pw. św. Marcina, który wraz z otoczeniem należy do najważniejszych zabytków na Orawie. Częścią kościoła jest 49-metrowa wieża z czterema mniejszymi wieżyczkami i balkonem umieszczonym na wysokości 26,5 m. Wewnątrz jest zamontowany mechanizm zegarowy z 1945 roku i cztery dzwony. Kolejnym ważnym zabytkiem, który jest częścią kościoła, jest krypta, która pochodzi co najmniej z połowy XVII wieku.

12. Kostol sv. Michala



Postavený v roku 1811 pôvodne ako kaplnka. Projekt na jednodielny kostol s polkruhovou apsidou vyhotovil majster Jozef Ulrich. Kostol bol dimenzovaný na 550 miest. Prístavba podľa projektu Ing. arch. Mariana Goča a manželky z roku 1996 zvýšila kapacitu na viac ako 1200 miest.

Zbudovaný v 1811 roku, pôvodne ako kaplnička. Projekt jednonavového kostola z pokročilým abydaj vykonali majster Jozef Ulrich. Kostol bol zaplanovaný na 550 miest. Dôbudovka – podľa projektu z 1996 roku, zaprojektovaná przez inž. arch. Mariana Goča i jego małżonkę – zwiększyła pojemność kościoła do ponad 1200 miejsc.

13. Kaplnka panny Márie Lourdeskej



Kaplnka Panny Márie Lourdeskej (pôvodne Pánovho umučená) z roku 1791 s krížovou cestou (poveňovanú dňa 23. 6. 2013)

Kaplica Najświętszej Maryi Panny z Lourdes (pierwotnie Mjku Pańskieję) z 1791 roku z drogą krzyżową (poświęconą w dniu 23. 06. 2013 r.)

14. Uhoľná baňa

Banská spoločnosť po sebe zanechala ešte jednu stavbu. Bola to luxusná vila patrnica raditeľovi baní v hodnote 90 000 florenov. Tu odkúpil obchodník i neďaleký Trstený Múrc Matuga



za smieľných 5 500 florenov. Dnes táto budova stojí v Trstenej a sídli v nej mestský úrad.

Spolka węgłowa pozostawila po sobie jeszcze jeden budynek. Była to luksusowa wila należąca pierwotnie do dyrektora kopalni, warta w sumie 90 000 florenów. Dziel ten budynek znajduje się w Trzciannie i jest siedzibą Urzędu Miasta.

15. Domčeková kaplnka s drevenou sochou sv. Jána Nepomuckého



Murovaná kaplnka je vyrobená z kamňa a potiahnutá omietkou. V strede kaplnky sa nachádza poloplastická socha, ktorá zobrazuje sv. Jána Nepomuckého, vyrobená z dreva. Z výpovedí obyvateľov vyplýva, že bola postavená v začiatkoch 19. storočia.

Murowana kaplica z kamienia jest pokryta tynkiem. W środku kaplicy znajduje się rzeźba, która przedstawia św. Jana Nepomucena, wykonana z drewna. Z wypowiedzi mieszkańców wynika, że była zbudowana w początkach XIX wieku.

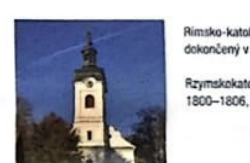
16. Kaplnka sv. Floriána



Na podstavci sa nachádza plastika sv. Floriána, vo výklenkoch sa nachádzajú tri reliéfy s podobizňami svätých: sv. Donata, sv. Vojtecha a sv. Andreja. Výnimčným je vyobrazenie sv. Donata, biskupa, ochrancu pred bleskami a krupobitím. Takéto zobrazenie je na Slovensku zriedkavosťou.

Na cokole znajduje się rzeźba św. Floriana, w niszach umieszczone są trzy reliefy z wizerunkami: św. Donata, św. Wojciecha i św. Andrzeja. Wyjątkowym jest wizerunek św. Donata, biskupa, obrońcy przed piorunami i gradobiciem. Takie przedstawienie świętego jest na Słowacji rzadkością.

17. Kostol Nanebovzatia Panny Márie



Rímsko-katolícky kostol (postavený v r. 1800–1806, dokončený v r. 1808)

Rzymskokatolicki kościół (został wzniesiony w latach 1800–1806, dokonczony w 1808 r.)

18. Rašelinisko Rudné



Pozostatok najväčšieho nelesného rašeliniska na Slovensku s bohatým zastúpením viacerých ohrozených rašeliniskových druhov rastlín a živočíchov. Zaradené v sústave NATURA 2000. Plynule nadväzuje na veľké komplexy rašeliniskových rojovníkových borín na poľskej strane.

Pozostałości największego nieleśnego torfowiska na Słowacji, gdzie licznie występuje kilka zagrożonych torfowiskowych rodzajów roślin i zwierząt. Należy do obszaru NATURA 2000. Bezpośrednio nawiązuje do wyjątkowych kompleksów torfowiskowych po stronie polskiej.

19. Železničná stanica



Železničná stanica v Suchej Hore bola otvorená koncom roku 1899. Po II. svetovej vojne sa postupne začal zrútiť život zo železničnej trate Trstená – Suchá Hora. Nepomohla ani ťažba rašeliny od roku 1952. Rašelina bola veľmi mokrá, musela sa vysušovať a tak sa tu denne naložilo len štyri vagóny. Osobným vlakom sa denne zverovalo dvadsať cestujúcich, čo nemohlo udržať trať pri živote. Posledný vlak zo Suchej Hory odišiel 22. 9. 1971.

Dworzec kolejowy w Suchej Górze został otwarty pod koniec 1899 roku. Po II wojnie światowej stopniowo zaczęło zanikać funkcjonowanie linii kolejowej Trzcianna – Sucha Góra. Nie pomogła nawet eksploatacja torowiska od 1952 roku. Borowina była bardzo mokra, musiała zostać wysuszona, więc dziennie mogły zostać załadowane tylko cztery wagony. Pociągami osobowymi dziennie jeździło do dwudziestu pasażerów, co nie pozwalało na utrzymanie linii kolejowej. Ostatni pociąg z Suchej Góry odeszedł 22. 09. 1971 r.

20. Kostol Krista Kráľa



Moderný rímsko-katolícky farský Kostol Krista Kráľa bol postavený v 20. storočí. V roku 1995 bol prestavovaný rozšírený a predĺžený. Pri kostole stojí dve kamenné sochy z prvej polovice 19. storočia: socha sv. Floriána a socha sv. Jána Nepomuckého.

Nowoczesny rzymskokatolicki kościół parafialny pw. Chrystusa Króla został wzniesiony w XX wieku. W 1995 roku w ramach przebudowy został poszerzony i przedłużony. Przy kościele stoją dwie kamienne posągi z pierwszej połowy XIX wieku: rzeźba św. Floriana i rzeźba św. Jana Nepomucena.

21. Torfowiska Orawsko-Nowotarskie
Orawsko-Nowotarskie rašeliniště



Torfowiska Orawsko-Nowotarskie zvané puškoznamy nebo borami to rozlehlé oblasti unikátných

torfowisk vysokých, kterých věk sahá až na okolo 10 000 let. Ze vzhladu na nich vyjstíkové vlny přírodního zvláště do oblasti ochranného Natura 2000. V ich společenství rozciągajú sa lasy iglaste, z ktorých značná časť to sosnové bory bagienne.

Orawsko-Nowotarské rašeliniště, nazývané pustatiny alebo boriny, sú rozľahlé, unikátné vysoké rašelinišťa, ktorých vek sa odhaduje na cca 10 000 rokov. Vzhľadom na ich výnimočné prírodné hodnoty boli začlenené do chráneného územia Natura 2000. V ich susedstve sa nachádzajú lesy, ktorých značná časť tvoria borovicové bahenné lesy.

24. Chochołów z tradycijną zabudową
Chochołów s tradičnou zástavbou



Drewniana zabudowa starej części Chochołowa stanowi żywy skansen tradycyjnej podhalańskiej architektury i jako zabytek klasy zerowej objęty jest ochroną konserwatorską i patronatem UNESCO. Wszystkie drewniane, dzwigniastowecznе zabudowania mieszkalne ustawione są frontem do słońca i tzw. szczytlem do ulicy.

Drevená architektúra starej časti Chochołowa je živým skanzonom tradičnej podhalaňskej architektúry a ako najväčšia pamiatka je pod záštitou pamiatkového úradu a UNESCO. Všetky drevené obytné stavby z 19. storočia sú situované prečelím k slnku a tzv. štítom k ulici.

26. Dolina Chochołowska – dostępna dla rowerzystów
Chochołowska dolina – dostupná pre cyklistov



Jest najdłuższą i największą doliną w polskich Tatrach, ma ok. 10 km długości. Jest idealnym miejscem na łagodną spacerową z dziećmi lub osobami starszymi, a jednocześnie świetnym punktem wyjścia w wyższe partie Tatrz Zachodnich m.in. na Grzesia, Włowiec, Rohacze, Trzydniowski Wierch, Ornak i Starorobociński Wierch.

Je najdlhšou a najväčšou dolinou v poľských Tatrách. Je dlhá asi 10 km. Je ideálnym miestom na príjemné prechádzky z deťmi alebo staršími osobami, a zároveň svetlým východiskovým bodom do vyšších častí Západných Tatier, napríklad na Gresia, Vlovec, Roháč, Tridniovský vrch, Ornak a Starorobocianský vrch.

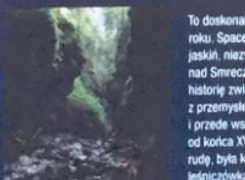
27. Kaplica Św. Anny na Płazówce
Kaplinka sv. Anny na Płazówce



Kaplica św. Anny na Płazówce – drewniana, mełsternie rzeźbiona. Powstała w latach 80-tych XIX wieku, a jej poświęcenie dokonano 26 lipca 1892 roku. Leży na wysokości około 1000 m n.p.m. Z tego miejsca rozpościera się wspaniała panorama Tatrz (Giewont, Czerwone Wierchy, Tatry Zachodnie).

Drevená, majstrovsky vyrezávaná Kaplinka sv. Anny na Płazówce vznikla v 80-tych rokoch XIX. storočia a jej posvätenie bolo uskutočnené 26. júla 1892. Leží vo výške okolo 1000 m n.m. Toto miesto ponúka veľkolepý pohľad na panorámu Tatier (Giewont, Červené vrchy, Západné Tatry).

28. Dolina Kościeliska – idealne miejsce na spacer z dziećmi
Kościełiska dolina – idealne miesto na prechádzky z deťmi



To doskonałe miejsce spacerowe o każdej porze roku. Spacer można połączyć z odwiedzeniem jaskiń, niezwykłego Wąwozu Kraków lub wycieczką nad Smreczyński Staw. Ma niezwykle ciekawą historię związaną z pasterswem, a także z przemysłem hutniczym. Srebro, miedź, antymon i przede wszystkim rudy żelaza wydobywano tu już od końca XVw. W Starych Kościeliskach przetapiano rudę, była kuźnia, chaty robotników, karczma, leśniczówka i kościół dla robotników.

Je to dokonale prechádzkové miesto v každom ročnom období. Prechádzky je možné spojiť s návštevami jaskýň, neobyčejnej úžabiny Kraków alebo výletom na Smrečinský stav. Má neobyčajne zaujímavú históriu spojenú s pastersvom a ťažbou v hutníckom priemysle. Striebro, meď, antimón a predovšetkým železná ruda, tu boli dobývané už od konca 15. storočia. V starých Kościeliskách sa ruda tavila, bola tu vyhňa, chalupy robotníkov, krčma, horárňe a kostol pre robotníkov.

31. Punkt widokowy – Dudkówka
Vyhliadkové miesto – Dudkówka



Miejsce o szczególnych walorach przyrodniczych i turystycznych. Miesto z mimosładnymi przyrodnymi a turystycznymi wartościami.

32. Kościół na Bachledówce
Kostol na Bachledówce



Bachledówka to wzniesienie ok. 947 m n.p.m. na Pogórzu Gubalowskim między wsiami Czerwieniem a Ratulowem. Z Bachledówki rozciągają się przepiękne widoki na Tatry, Gorce i Beskid. Tak opisuje je ks. Pralat Zdzisław Peszkowski w książce pt. „Ojciec”: „Jest to urocze miejsce, na szczycie półpłzkiego wzniesienia, skąd rozciąga się cudowny widok na całą panoramę Tatrz, Czerwone Wierchy, Giewont, Kasprowy, Swinię, w głęb. Rysy, aż po czeskie szczyty Lodowy, Havnar, Muran i Lomnicę”.

Bachledówka je vyvýšenina na Gubalovskom pohorí (okolo 947 m n.m.) medzi dedinami Červenie a Ratulov. Z Bachledovky sú prekrásne výhľady na Tatry, Gorce a Beskydy. Takto ich opisuje kňaz prelát Zdzisław Peszkowski v knihe pod názvom „Otec”: „Je to krásne miesto na špíte polpłznej návršie, odkiaľ sa otvára nádherný výhľad na celú panorámu Tatier, Červené vrchy, Giewont, Kasprovy, Swinicu, v hĺbke Rysy, až Ladový štít, Havnar, Muran a Lomnicu”.

34. Gubalówka
Gubalovka



Wspaniały punkt widokowy na całe Zakopane, Tatry i okolice.

Nádherné vyhlíadkové miesto na celé Zakopané, Tatry a okolie.

36. Obelisk Św. Jana Pawła II w Zębie
Obelisk sv. Jána Pavla II v Zembie



Obelisk Jana Pawła II zlokalizowany przy drodze nazwanej Szlakiem Papieskim, odsłonięty 2 kwietnia 2011 r. Powstał przy wsparciu ks. Kardynała Stanisława Dziwisza Metropolity Krakowskiego w dniu 17 września 2011 r. Pomnik powstał dzięki inicjatywie Społecznego Komitetu Budowy Obelisku i wsparciu Gminy Poronin.

Obelisk Jána Pavla II je umiestnený pri ceste s názvom „Pápešskej trasy”, odkrytý 2. apríla 2011. Posvätený kňazom Kardinalom Stanisławom Dziwiszom Krakovským Metropolitom dňa 17. septembra 2011. Pamätník vznikol vďaka ľudskej obetivosti, angažovaní Spoločenského komitétu výstavby obelisku a podpore Obce Poronin.

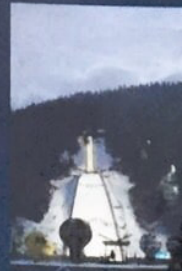
37. Ul. Krupówki i Kościeliska
Ulica Krupovky a Kościełiska



Część Starówki zakopiańskiej z zabytkową zabudową. Krupówki to jeden z najbardziej znanych deptaków w Polsce.

Časť zakopanskej Starovky s historickou zástavbou. Ulica Krupovky je jedna z najznámejších prechádzkových alejí v Poľsku.

41. Wielka Krokiew – skocznia narciarska
Veľký mostík – skokanský mostík



Skocznia narciarska znana na całym świecie. Odbywają się tu zawody Pucharu Świata w skokach narciarskich.

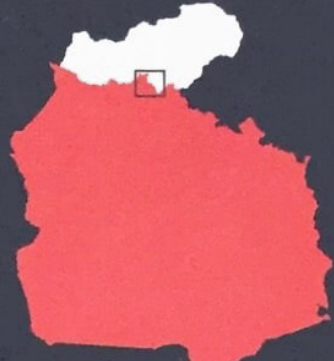
Skokanský mostík známy na celom svete. Konajú sa tu súťaž Svetového pohára v skokoch na lyžach.

44. Widok ze Stacji Narciarskiej Suche
Pohľad z lyžiarskej stanice Suché



Na zboczu Rafaczańskiej Grapy, znajduje się powstała w 2012 r. Stacja Narciarska Suche, dysponująca dwoma wyciągami (nowoczesnym 4-osobowym wyciągiem krzesełkowym i wyciągiem orczykowym) oraz pięcioma trasami narciarskimi.

Na svahu Rafaczaňskej Grapy sa nachádza lyžarske stredisko Suche (vzniklo v roku 2012), ktoré disponuje modernou 4-miestnou sedačkovou lanovkou, lyžarským vlekom a päťmi lyžarskými trasami.



Na bicykli za kultúrnym a prírodným dedičstvom pohraničného regiónu



Rowerem po kulturowym i przyrodniczym dziedzictwie pogranicza





Mesto
Dolný Kubín



Mesto
Trstená



Obec
Liesek



Obec
Hladovka



Obec
Suchá Hora



Rímskokatolícka
cirkev,
farnosť Trstená



Gmina
Czarny Dunajec



Gmina
Mesto Zakopane



Gmina
Poronin



Gmina
Koscielisko

